Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/127/YUTP,
annettu 1 päivänä maaliskuuta 2010,
Eritreaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä

(EUVL L 51, 2.3.2010, s. 19)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Neuvoston päätös 2010/414/YUTP, tehty 26 päivänä heinäkuuta 2010	L 195	74	27.7.2010

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/127/YUTP,

annettu 1 päivänä maaliskuuta 2010,

Eritreaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 16 päivänä helmikuuta 2009 yhteisen kannan 2009/138/YUTP Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ([1]), jolla pannaan täytäntöön Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselma 1844 (2008) rajoittavien toimenpiteiden kohdistamisesta niihin henkilöihin, jotka pyrkivät ehkäisemään tai estämään rauhaomaisen poliittisen prosessin tai jotka uhkaavat voimatoimin Somalian siirtymäkauden liittovaltioelimiä tai Somaliassa toteutettavaa Afrikan unionin operaatiota (AMISOM) taikka toimivat tavalla, joka heikentää Somalian tai alueen vakautta.

(2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 14 päivänä tammikuuta 2009 päätöslauselman 1862 (2009), joka koski Djiboutin ja Eritrean välistä rajakiistaa ja sen mahdollisia vaikutuksia alueen vakauteen ja turvallisuuteen.

(3) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 23 päivänä joulukuuta 2009 päätöslauselman 1907 (2009), jossa Eritreaan kohdistetaan asevientikielto ja jossa kehotetaan kaikkia valtioita tarkastamaan kansallisten viranomaistensa määräysten ja lainsäädäntönsä mukaisesti sekä kansainvälistä oikeutta noudattaen kaikki Eritreaan lähtevät ja sieltä saapuvat rahdit alueellaan, myös merisatamissaan ja lentoasemillaan, jos asianomaisella valtiolla on tietoja, joiden perusteella on syytä olettaa, että rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä mainitun päätöslauselman nojalla tai Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 733 (1992) 5 kohdassa asetetun ja myöhemmillä päätöslauselmilla täsmennetyn ja muutetun Somaliaan kohdistuvan yleisen ja täysimääräisen asevientikiellon nojalla.

(4) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1907 (2009) otetaan lisäksi käyttöön rajoittavat toimenpiteet, jotka kohdistuvat niihin henkilöihin ja yhteisöihin, jotka Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 751 (1992) perustettu ja päätöslauselmalla 1844 (2008) laajennettu komitea on nimennyt, mukaan lukien mutta ei pelkästään Eritrean poliittiset johtajat ja sotilasjohto.

(5) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla estetään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseet ja -tarvikkeet, sotilasajoneuvot ja -laitteet, puolisotilaalliset tarvikkeet ja edellä mainittuihin tarkoitetut varaosat, myynti tai

([1]) EUVL L 46, 17.2.2009, 73.

▼B

toimitus Eritreaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen siitä riippumatta, ovatko kyseiset tuotteet peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään sotilastoimintaan tai 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden toimittamiseen, valmistukseen, huoltoon tai käyttöön liittyvän teknisen avun, koulutuksen, rahoitusavun tai muun avun toimittaminen Eritreaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin.

3. Kielletään myös 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden hankinta Eritreasta jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen sekä sotilastoimintaan liittyvän teknisen avun, koulutuksen, rahoitusavun ja muun avun antaminen jäsenvaltioiden kansalaisille Eritrean toimesta tai 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden toimittaminen, valmistus, huolto tai käyttö riippumatta siitä, ovatko tuotteet peräisin Eritrean alueelta.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on tarkastettava alueellaan, myös lentoasemillaan ja merisatamissaan, kansallisten viranomaistensa määräysten ja lainsäädäntönsä mukaisesti sekä kansainvälistä oikeutta noudattaen kaikki Eritreaan lähtevät ja sieltä saapuvat rahdit, jos niillä on tietoja, joiden perusteella on syytä olettaa, että rahti sisältää tuotteita, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän päätöksen nojalla.

2. Ilma-aluksilta ja aluksilta, jotka kuljettavat rahtia Eritreaan tai Eritreasta, on vaadittava saapumista tai lähtemistä edeltävä ylimääräinen tietojen antaminen kaikista tavaroista, jotka tuodaan jäsenvaltioon tai viedään sieltä.

3. Jäsenvaltioiden on takavarikoitava ja hävitettävä (joko tuhoamalla tai tekemällä käyttökelvottomaksi) sellaiset löytämänsä tuotteet, joiden toimitus, myynti, siirto tai vienti on kiellettyä tämän päätöksen nojalla.

3 artikla

Jäljempänä olevissa 4 artiklassa, 5 artiklan 1 kohdassa sekä 6 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt rajoittavat toimenpiteet kohdistetaan Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 751 (1992) perustetun ja päätöslauselmalla 1844 (2008) laajennetun komitean, jäljempänä ’pakotekomitea’, nimeämiin henkilöihin ja yhteisöihin, mukaan lukien mutta ei pelkästään Eritrean poliittiset johtajat ja sotilasjohto sekä valtion yhteisöt ja puolivaltiolliset yhteisöt, ja näiden puolesta tai johdolla toimiviin henkilöihin tai yhteisöihin, jotka ovat

— rikkoneet 1 artiklassa tarkoitettua asevientikieltoa ja siihen liittyviä toimenpiteitä,

— antaneet Eritreasta käsin tukea aseellisille oppositioryhmille, joiden tavoitteena on heikentää alueen vakautta,

— estäneet Djiboutia koskevan Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1862 (2009) täytäntöönpanon,

— suojelleet, rahoittaneet, auttaneet, tukeneet, järjestäneet, kouluttaneet tai yllyttäneet henkilöitä tai ryhmiä suorittamaan väkivallantekoja tai terroritekoja alueen muita valtioita tai niiden kansalaisia vastaan,

▼B

— estäneet Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1853 (2008) uudelleen perustetun tarkkailijaryhmän suorittamaa tutkintaa tai työtä.

Nämä henkilöt ja yhteisöt on lueteltu liitteessä.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla estetään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseet ja -tarvikkeet, sotilasajoneuvot ja -laitteet, puolisotilaalliset tarvikkeet ja edellä mainittuihin tarkoitetut varaosat, suora tai välillinen toimittaminen, myynti tai siirto sekä sotilastoimintaan tai aseiden ja puolustustarvikkeiden toimittamiseen, valmistukseen, huoltoon tai käyttöön liittyvän teknisen avun tai koulutuksen, rahoitusavun ja muun avun, mukaan lukien sijoitus-, välitys- tai muut rahoituspalvelut, suora tai välillinen toimittaminen, jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta tai jäsenvaltiossa rekisteröityä ilma-alusta käyttäen 3 artiklassa tarkoitetuille henkilöille ja yhteisöille.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla estetään 3 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden pääsy niiden alueille ja kauttakulku niiden alueiden kautta.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea katsoo tapauskohtaisesti, että matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, mukaan lukien uskonnolliset velvoitteet, tai jos pakotekomitea toteaa, että poikkeus muuten edistäisi rauhan ja vakauden tavoitteita alueella.

4. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio 3 kohdan nojalla sallii pakotekomitean nimeämien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta, lupa rajoitetaan koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se myönnetään, ja niitä henkilöitä, joita luvassa tarkoitetaan.

6 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat ja taloudelliset resurssit, jotka ovat 3 artiklassa tarkoitettujen pakotekomitean nimeämien henkilöiden tai yhteisöjen suorassa tai välillisessä omistuksessa tai määräysvallassa.

2. Varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa 1 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai asettaa saataville siten, että nämä henkilöt tai yhteisöt hyötyisivät niistä.

3. Jäsenvaltiot voivat sallia poikkeuksia 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin sellaisten varojen tai taloudellisten resurssien osalta, jotka

a) ovat tarpeen sellaisten perusluonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

▼B

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen ja jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti;

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut tarpeesta pakotekomitealle ja että pakotekomitea on hyväksynyt sen;

e) ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden antaman panttioikeuden tai päätöksen kohteena, jolloin varoja ja taloudellisia resursseja voidaan käyttää kyseisen panttioikeuden tai päätöksen täyttämiseksi sen jälkeen, kun kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta pakotekomitealle, edellyttäen, että panttioikeus tai päätös on annettu ennen Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1907 (2009) antamispäivää ja että panttioikeus tai päätös ei hyödytä tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä tai yhteisöjä.

4. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

a) näistä tileistä kertyvät korkotulot tai muut tuotot, tai

b) maksut, jotka johtuvat sellaisista sopimuksista tai velvoitteista, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen päivämäärää, jona rajoittavat toimenpiteet kohdistettiin kyseisiin tileihin,

edellyttäen, että kyseisiin korkotuloihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

5. Edellä olevan 3 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja poikkeuksia voidaan soveltaa sen jälkeen, kun kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle aikomuksestaan sallia tarvittaessa varojen ja taloudellisten resurssien käytön ja jos pakotekomitea ei tee asiasta kielteistä päätöstä kolmen työpäivän kuluessa ilmoituksen antamisesta.

▼M1

7 artikla

Neuvosto laatii liitteessä olevan luettelon ja tekee siihen muutoksia joko Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean tekemien päätösten perusteella.

7 a artikla

1. Jos Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea merkitsee henkilön tai yhteisön luetteloon, neuvosto sisällyttää tällaisen henkilön tai yhteisön liitteeseen. Neuvosto antaa päätöksensä ja perustelut luetteloon merkitsemiselle tiedoksi asianomaiselle henkilölle tai yhteisölle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen ja antaa kyseiselle henkilölle tai yhteisölle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

2. Jos huomautuksia tehdään tai jos esitetään olennaista uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa tästä asianomaiselle henkilölle tai yhteisölle.

▼M1

7 b artikla

1. Liite sisältää luetteloon merkittyjen henkilöiden ja yhteisöjen luetteloon merkitsemisen perusteet, sellaisina kuin Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto tai komitea on ne toimittanut.

2. Liite sisältää myös sellaiset Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toimittamat tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten henkilöiden tai yhteisöjen tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, myös peitenimet, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, sekä toimi tai ammatti. Yhteisöjen osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiaika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka. Liitteessä mainitaan myös päivä, jona Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt henkilön tai yhteisön.

▼B

8 artikla

Tätä päätöstä tarkistetaan tai muutetaan tai se kumotaan tarvittaessa asiaa koskevien Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätösten perusteella.

9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan.

10 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

▼B

LIITE

Luettelo 3 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä